

## ДОКЛАД

## относно годишните отчети на Изпълнителната агенция за трансевропейска транспортна мрежа за финансовата 2010 година, придружен от отговорите на Агенцията

(2011/С 366/14)

## ВЪВЕДЕНИЕ

1. Изпълнителната агенция за трансевропейска транспортна мрежа (наричана по-нататък „Агенцията“) със седалище в Брюксел е създадена с Решение 2007/60/ЕО на Комисията от 26 октомври 2006 г. <sup>(1)</sup>, изменено с Решение 2008/593/ЕО на Комисията <sup>(2)</sup>. Агенцията е създадена за срок от 1 ноември 2006 г. до 31 декември 2015 г. с цел управление на дейностите на Съюза в областта на трансевропейската транспортна мрежа <sup>(3)</sup>. Агенцията придоби финансова независимост на 15 април 2008 г.

2. Административният бюджет на Агенцията за 2010 г. възлиза на 9,8 милиона евро. В края на годината броят на заетите в Агенцията служители е 93.

## ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ДОСТОВЕРНОСТ

3. Съгласно разпоредбите на член 287, параграф 1, втора алинея от Договора за функционирането на Европейския съюз Палатата извърши одит на годишните отчети <sup>(4)</sup> на Агенцията, които се състоят от „финансови отчети“ <sup>(5)</sup> и „отчети за изпълнението на бюджета“ <sup>(6)</sup> за финансовата година, приключила на 31 декември 2010 година. Палатата направи също така проверка на законосъобразността и редовността на операциите, свързани с тези отчети.

4. Адресати на настоящата декларация са Европейският парламент и Съветът в съответствие с член 14 от Регламент (ЕО) № 58/2003 на Съвета <sup>(7)</sup>.

## Отговорност на директора

5. В качеството си на разпоредител с бюджетни кредити директорът изпълнява приходната и разходната част на бюджета в съответствие с финансовите правила на

Агенцията на собствена отговорност и в рамките на отпуснатите бюджетни кредити <sup>(8)</sup>. Директорът отговаря за създаването <sup>(9)</sup> на организационна структура, както и на подходящи вътрешни системи и процедури за управление и контрол с цел окончателните отчети <sup>(10)</sup> да не съдържат съществени неточности, независимо дали същите произтичат от измами или от грешки, и също така да се гарантира, че свързаните с отчетите операции са законосъобразни и редовни.

## Отговорност на Палатата

6. Въз основа на извършен от нея одит Палатата е длъжна да представи декларация за достоверност относно надеждността и точността на годишните отчети на Агенцията, както и относно законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции.

7. Палатата извърши своя одит в съответствие с международните одитни стандарти и етичните кодекси на IFAC и ISSAI <sup>(11)</sup>. Съгласно тези стандарти Палатата следва да спазва етичните изисквания и да планира и извършва одита по такъв начин, че да получи достатъчна увереност, че отчетите не съдържат съществени неточности, както и че свързаните с тях операции са законосъобразни и редовни.

8. Извършваният от Палатата одит включва прилагането на процедури за получаване на одитни доказателства относно съдържащите се в отчетите суми и оповестявания, както и относно законосъобразността и редовността на свързаните с отчетите операции. Избраните процедури зависят от преценката на Палатата, в това число оценката на риска от съществени неточности в отчетите или незаконосъобразни или нередовни операции, независимо дали те се дължат на измами или на грешки. При извършването на подобна оценка на риска се взема предвид вътрешният контрол, отнасящ се до изготвянето и представянето на отчетите на одитирания орган, с оглед разработването на подходящи за обстоятелствата одитни процедури. Одитът на Палатата включва също така оценка на уместността на използваните счетоводни политики и обосноваването на направените от ръководството счетоводни разчети, както и оценка на цялостното представяне на отчетите.

<sup>(1)</sup> ОВ L 32, 6.2.2007 г., стр. 88.

<sup>(2)</sup> ОВ L 190, 18.7.2008 г., стр. 35.

<sup>(3)</sup> В приложението към доклада са обобщени правомощията и дейностите на Агенцията. Тези данни са представени с информационна цел.

<sup>(4)</sup> Тези отчети са придружени от доклад относно бюджетното и финансовото управление през годината, в който наред с другото се съдържа информация за степента на усвояване на бюджетните кредити, като са обобщени и прехвърлянията на кредити между различните бюджетни позиции.

<sup>(5)</sup> Финансовите отчети включват счетоводен баланс и отчет за финансовия резултат, отчет за паричните потоци, отчет за промените в собствения капитал и приложение към финансовите отчети, в което се описват основните счетоводни политики и се съдържа допълнителна разяснителна информация.

<sup>(6)</sup> Отчетите за изпълнението на бюджета се състоят от отчет за бюджетния резултат и приложението към него.

<sup>(7)</sup> ОВ L 11, 16.1.2003 г., стр. 1.

<sup>(8)</sup> Член 25 от Регламент (ЕО) № 1653/2004 на Комисията (ОВ L 297, 22.9.2004 г., стр. 6).

<sup>(9)</sup> Член 29 от Регламент (ЕО) № 1653/2004.

<sup>(10)</sup> Правилата за представяне на отчетите и за счетоводната отчетност на агенциите са постановени в дял VI, глава 1 от Регламент (ЕО) № 1653/2004, последно изменен с Регламент (ЕО) № 651/2008 (ОВ L 181, 10.7.2008 г., стр. 15).

<sup>(11)</sup> Международна федерация на счетоводителите (IFAC) и Международни стандарти на Върховните одитни институции (ISSAI).

9. Палатата счита, че получените одитни доказателства са достатъчни и подходящи като база за изложените по-долу становища.

**Становище относно надеждността на отчетите**

10. Палатата счита, че годишните отчети на Агенцията <sup>(12)</sup> дават вярна представа във всички съществени аспекти за нейното финансово състояние към 31 декември 2010 г., както и за резултатите от нейната дейност и за паричните потоци за приключилата на тази дата финансова година, в съответствие с разпоредбите на финансовия регламент на Агенцията.

**Становище относно законосъобразността и редовността на свързаните с отчетите операции**

11. Палатата счита, че операциите, свързани с годишните отчети на Агенцията за финансовата година, приключила на

31 декември 2010 година, са законосъобразни и редовни във всички съществени аспекти.

12. Изложените по-долу коментари не са в противоречие с изразените от Палатата становища.

**КОМЕНТАРИ ОТНОСНО БЮДЖЕТНОТО И ФИНАНСОВОТО УПРАВЛЕНИЕ**

13. На 31 декември 2010 г. Агенцията е пренесла бюджетни кредити на стойност 1,4 милиона евро, или 14,5 % от общите поети задължения за годината. Тази ситуация показва необходимостта от по-стриктно спазване от страна на Агенцията на бюджетния принцип на ежегодност.

Настоящият доклад беше приет от Одитен състав II с ръководител Харалд НОАК (Harald NOACK) — член на Сметната палата, в Люксембург на заседанието му от 12 октомври 2011 г.

За Сметната палата

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

Председател

<sup>(12)</sup> Окончателните годишни отчети са изготвени на 15 юни 2011 г. и са получени от Палатата на 7 юли 2011 г. Окончателните годишни отчети могат да бъдат намерени на следния уебсайт:  
[http://tentea.ec.europa.eu/en/about\\_us/mission\\_\\_introduction/key\\_documents.htm](http://tentea.ec.europa.eu/en/about_us/mission__introduction/key_documents.htm)

## ПРИЛОЖЕНИЕ

## Изпълнителна агенция за трансевропейска транспортна мрежа (Брюксел)

## Правомощия и дейности

<p><b>Области на компетентност на Съюза, произтичащи от Договора</b></p>	<p>1. За да подпомогне постигането на целите, посочени в членове 26 и 174 и да даде възможност на гражданите на Съюза, на икономическите оператори и на регионалните и местни общности да извлекат пълните ползи от създаването на област без вътрешни граници, Съюзът дава своя принос за установяването и развитието на трансевропейски мрежи в областта на транспорта, далекосъобщенията и енергийната инфраструктура.</p> <p>2. В рамките на една система на отворени и конкурентни пазари, действията на Съюза имат за цел насърчаване на взаимосвързаността и на оперативната съвместимост на националните мрежи, както и достъпа до такива мрежи. В частност те отчитат необходимостта от свързването на островните региони, на регионите-анклави и на периферните региони, с централните региони на Съюза.</p> <p>(Член 170 от ДФЕС)</p> <p>1. За постигане на целите, посочени в член 170, Съюзът:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— създава поредица от основни насоки, обхващащи целите, приоритетите и най-общите насоки на мерките, предвидени в областта на трансевропейските мрежи; тези основни насоки определят проектите от общ интерес,</li> <li>— прилага всякакви мерки, които биха могли да се окажат необходими за осигуряване на оперативната съвместимост на мрежите и в частност в областта на техническата стандартизация,</li> <li>— може да подкрепя проекти от общ интерес, които са подкрепени от държавите членки и определени в рамките на насоките, посочени в първо тире, поспециално под формата на проучвания за възможностите за изпълнение, гаранции или субсидии за покриване на лихви; Съюзът може също така да даде своя принос чрез Кохезионния фонд, създаден в съответствие с член 177 с цел да се финансират специфични проекти от държавите членки в областта на транспортната инфраструктура.</li> </ul> <p>Дейностите на Съюза вземат предвид потенциалната икономическа жизнеспособност на проектите.</p> <p>2. Държавите членки, като поддържат връзка с Комисията, координират помежду си политиките, водени от тях на национално равнище, които могат да има важно значение за постигането на целите, посочени в член 170. Комисията може, в тясно сътрудничество с държавите членки, да предприема всякакви полезни инициативи за насърчаване на тази координация.</p> <p>3. Съюзът може да реши да си сътрудничи с трети страни, с цел да поощри изпълнението на проектите от общ интерес и да осигури възможност за взаимното функциониране на мрежите.</p> <p>(Член 171 от ДФЕС)</p>
<p><b>Правомощия на Агенцията</b></p>	<p><b>Цели</b></p> <p>Агенцията отговаря за управлението на техническото и финансовото изпълнение на програмата TEN-T на Комисията. Нейната роля е да повиши ефективността на изпълнението на трансевропейската транспортна мрежа (TEN-T) с по-малко разходи; да заздравя връзките между TEN-T и общностите от експерти; да мобилизира високо ниво на познания и да улесни набирането на специалисти; да осигури по-добра координация на фондове с други инструменти на Съюза; да спомогне за по-опростено и гъвкаво прилагане на TEN-T; да подобри облика на дейността на Съюза в областта на TEN-T; и като цяло да има добавена стойност за управлението на програмата TEN-T.</p> <p><b>Задачи</b></p> <p>а) осигурява техническото и финансовото управление на проекти и мероприятия, съфинансирани от бюджета на TEN-T;</p>

	<p>б) събира, анализира и изпраща до Комисията цялата необходима информация за осъществяването и планирането на TEN-T;</p> <p>в) предоставя техническо подпомагане на организаторите на проектите и финансовата институция, отговаряща за управлението на инструмент за гарантиране на заемите за проектите по TEN-T;</p> <p>г) предоставя всякаква техническа и административна подкрепа, поискана от Комисията.</p> <p>Отговарящата за програмата ГД „Енергетика и транспорт“ продължава да се занимава със задачите по TEN-T, свързани с изготвянето на политики и с институциите.</p>
<p><b>Управление</b></p>	<p><b>1 – Управителен съвет</b></p> <p>Дейностите на Агенцията се наблюдават от управителния съвет, който понастоящем се състои от петима членове и един наблюдател. Членовете на управителния съвет се назначават за две години. По принцип управителният съвет заседава четири пъти годишно. Някои мерки и решения трябва да бъдат одобрени от него преди тяхното изпълнение. Това важи например за административния бюджет, щатното разписание, работната програма, годишния отчет за дейността, предварителните отчети за всички приходи и разходи, доклада за външна оценка и приемането на някои специални правила и мерки и др. Съветът бива информиран за редица други действия. В извънредни и спешни случаи решенията се вземат чрез писмена процедура.</p> <p><b>2 – Директор</b></p> <p>Назначаване се от Европейската комисия за срок от пет години.</p> <p><b>3 – Вътрешен одит</b></p> <p>Службата за вътрешен одит на Европейската комисия и отделът за вътрешен одит на Агенцията.</p> <p><b>4 – Външен одит</b></p> <p>Европейската сметна палата.</p> <p><b>5 – Освобождение от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета</b></p> <p>Европейският парламент по препоръка на Съвета.</p>
<p><b>Ресурси, предоставени на Агенцията през 2010 г. (2009 г.)</b></p>	<p><b>Бюджет</b></p> <p>А) 8 милиарда евро (100 % от общия бюджет на Европейския съюз) за бюджета на TEN-T в рамките на финансовата перспектива за 2007—2013 г.</p> <p>Агенцията изпълнява оперативния бюджет под отговорността на Комисията.</p> <p>Б) 9,79 милиона евро (100 % субсидия от Съюза) за административния бюджет, който Агенцията управлява самостоятелно.</p> <p><b>Брой на служителите към 31 декември 2010 г.</b></p> <p>Срочно наети служители: 33 бройки в щатното разписание, от които заети 31 (94 %).</p> <p>Договорно наети служители: 66 планирани бройки, от които заети 62 (94 %).</p> <p>Общ брой на служителите: 99 (93 заети бройки)</p> <p><i>Изпълняващи следните функции:</i></p> <p>а) оперативни:</p> <p>65 (61 заети бройки)</p> <p>б) административни:</p> <p>34 (32 заети бройки)</p>

**Продукти и услуги,  
предоставени през 2010 г.**

Агенцията си е поставила четири конкретни цели за оперативните дейности през 2010 г., които са свързани с определените от ГД „Мобилност и транспорт“ приоритети.

Първата задача е да подкрепи завършването на инфраструктурата на TEN-T посредством ефикасното и ефективно техническо и финансово управление на TEN-T и проектите по нея, като докаже своята високата стойност и квалифицираност. Втората е да подкрепи в частност въвеждането на инфраструктурата на „Интелигентен транспорт“ в TEN-T. Третата е да подпомогне ГД „Мобилност и транспорт“ в контекста на преразглеждането на политиката по отношение на TEN-T и средносрочния преглед на програмата, по-специално като извърши оценка на изпълнението на проектите. Четвъртата задача е да се повиши обществената информираност относно програмата TEN-T, Агенцията и нейните постижения, както и подобряване на подкрепата по отношение на нейните партньори, по-специално във връзка с въпроси относно финансирането на проекти и публично-частното партньорство.

Агенцията е поставила също така две специфични цели за своите хоризонтални дейности — едната е повишаване на ефективността на операциите на Агенцията чрез подобряване на нейните работни методи, вътрешна организация, структура и управление на човешките ресурси, както и чрез разработване на нови инструменти (свързани с информационните технологии и докладването) за подобряване на управлението на жизнения цикъл на проектите и за целите на статистическия анализ, докладването и мониторинга. Втората цел е да продължи да подобрява ефективността на системата за вътрешен контрол, така че да може да се постигне достатъчна увереност, че заделените за определени дейности ресурси са използвани в съответствие с принципа на доброто финансово управление, както и че действащите процедури за контрол дават достатъчна увереност относно законосъобразността и редовността на операциите.

2010 г. е втората година на действие на TEN-T ЕА. Основните предизвикателства през годината са да се допринесе активно към областите на приоритетни действия, определени от ГД, отговаряща за Агенцията, да се продължи подобряването на техническото и финансовото управление на проектите на TEN-T за всички видове транспорт, и да се демонстрира напълно значимостта на изпълнителната агенция чрез приноса ѝ за ефикасното изпълнение на програмата.

Източник: информация, предоставена от Агенцията.

**ОТГОВОРИ НА АГЕНЦИЯТА**

13. Пренесените бюджетни кредити в размер на 1,4 милиона евро се отнасят основно до услуги, предоставени през 2010 г., за които не са получени фактури към края на годината. Най-големите суми са свързани с Междуведомствени споразумения (SLA) със службите на Комисията и с преместването в новите помещения през ноември 2010 г. Агенцията е взела мерки за допълнително подобряване на бюджетното изпълнение, включително по-добро планиране и въвеждане на междинни плащания за SLA, като така следва да се намалят пренасяните суми.

---